



# Boletín de Noticias

Publicación bimestral de la Asociación de Jubilados del BID-CII

SETIEMBRE - OCTUBRE, 2009 • No.140

## EN ESTA EDICION

Editorial	1
Decisiones del Directorio	2
Nombramiento de la Secretaria en el Directorio de la Asociación	
Almuerzo de Setiembre	
Almuerzo de Octubre	3
Nominaciones para el Voluntario del Año 2009	5
Comité de Nominaciones	
Asociación de Jubilados del Banco Interamericano de Desarrollo Voluntario del Año 2009	
Formulario de Nominación	
Programa de Solidaridad	
Taller de las Asociaciones Internacionales de Jubilados	6
Nuevos Socios	
Visitante	
Paquistán. <i>La visión de un latinoamericano sobre un país con grandes desafíos</i>	
Feria de la Salud	8
Obituarios	

## EDITORIAL

En el editorial del Boletín 138 dediqué algunas líneas a esbozar los propósitos del mismo, destacando, primariamente, el mantenimiento al día, de la información sobre los estados o novedades de los Planes de Jubilación y del Seguro Médico, así como el estímulo, mediante sus mensajes a distancia, de los sentimientos de pertenencia a la Institución y a la continuidad de los lazos de amistad que se establecieron durante los años de vida activa en el Banco.

Comentaba también, que estos propósitos de indudable consecuencia institucional y social se podrían fortalecer mediante un uso de sus páginas de modo bidireccional, en el que todo socio lector de la Institución dispusiera de un acceso libre para la expresión de sus opiniones. En el almuerzo de julio, tuve también la oportunidad de solicitar pareceres o posibles críticas de los presentes sobre mejores maneras de producción de este Boletín. Sigo creyendo en el valor de una práctica como la mencionada. Sin embargo, en poco tiempo, esta invitación demostró la magnitud del riesgo inadvertido que ella implicaba al llegarnos una solicitud de publicación de una correspondencia portadora de quejas relativas a materias administrativas pendientes de respuesta o resolución por parte del Directorio y que por tal circunstancia y dada la corriente fluidez que aún existe en la determinación de nuevos criterios administrativos y de políticas del Directorio actual y que afectaban al tema en cuestión, no podía aceptarse sin evitar la creación de un escenario de confrontaciones o cruces de malos entendidos administrativos, que poco o nada podrían ayudar a la resolución del supuesto problema pendiente. Todo lo cual no significa, en manera alguna, una crítica a la importancia o dimensión que pueda tener el mismo, sobre todo cuando el contenido de la materia sea estrictamente objetivo y se mantenga apartado de juicios al comportamiento de directivos o entidades de la Asociación. Es mi propósito que este episodio sirva para advertir a los lectores del Boletín sobre estas circunstancias descritas que, espero, sean sólo pasajeras o entendidas como un corto preámbulo que no afectará los propósitos originalmente mencionados de construcción de un Boletín con la colaboración libre de todos los asociados.

Para evitar futuros desentendimientos sobre las reglas de publicación del Boletín, se volvió a publicar, después de su suspensión por varios años, el aviso que aparece en la página 3 del Boletín 139, y que, en relación con la solicitud de publicación de cartas de lectores, incluye la advertencia: “reservándose el Comité de Publicaciones el derecho de aceptarlas o rechazarlas, así como modificarlas de común acuerdo con el autor”. Texto que está en acuerdo con una prerrogativa universal de la prensa escrita.

*Maurice A. Thomae*

## DECISIONES DEL DIRECTORIO

### El Directorio, según consta en las actas de setiembre y octubre, decidió:

1. Incorporar a la lista de jubilados que constituirá el Comité de Nominaciones para las Elecciones del 2010, el nombre de un representante indicado por las Filiales.
2. Enviar carta a todas las personas elegibles para participar en los Grupos Focales, después de la reunión programada con el señor Roberto Vellutini, Presidente de la Comisión Administrativa del Plan de Jubilación sobre el estudio de Buck Consultants y las opciones a ser sometidas a los posibles beneficiarios para reflejar en la misma los resultados de dicha reunión. Dicha carta ya ha sido enviada.
3. Aprobar los Informes Financieros para el mes de setiembre y el Presupuesto revisado para el 2009.
4. Reasignar algunas partidas presupuestarias no utilizadas hasta fines de diciembre para cubrir los gastos de la Página Web/Base de Datos de la Membresía.
5. Enviar una encuesta a todos los jubilados que tienen e-mail registrado con la Asociación para conocer sus opiniones sobre la utilización y elementos que podrían mejorar la Página Web.
6. Solicitar a la Coordinadora del Programa de Solidaridad una nota sobre el programa para inclusión en el Boletín y en la Página Web de la Asociación.
7. Llevar a cabo una auditoría interna para el año 2009.
8. Enviar a los socios Avisos de Defunción solamente en ocasión de fallecimiento del jubilado o su cónyuge.

## NOMBRAMIENTO DE LA SECRETARIA EN EL DIRECTORIO DE LA ASOCIACIÓN

Marília C. Mirza ha sido nombrada por el Presidente, con la aprobación por unanimidad de los miembros del Directorio, para ocupar la posición de Secretaria, como consecuencia de la renuncia presentada por Federico G. Klein.

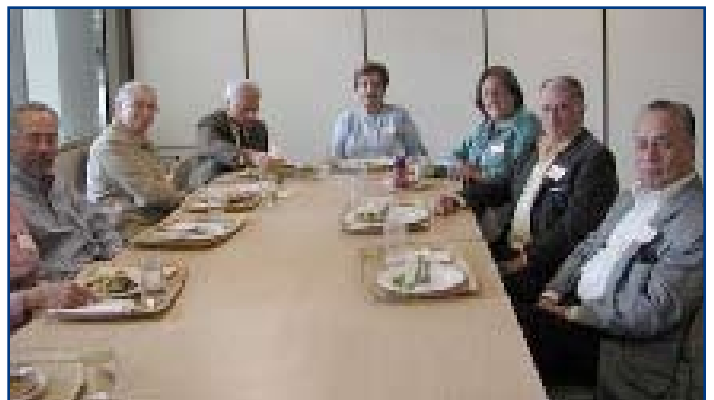
## ALMUERZO DE SETIEMBRE

Se realizó el 30 de setiembre en el Comedor “Las Américas” del Banco al estilo de un “Brown Bag Luncheon”. En esta ocasión el expositor fue el señor Juan



*De izquierda: Hugh Schwartz, Inés Cherny, Miguel Rivera, Manuel Valderrama y Ricardo Valderrama*

Eduardo Zuluaga, Jefe de la División de Finanzas y Manejo de Riesgos de la Corporación Interamericana de Inversiones (CII), quien nos ofreció una charla sobre los objetivos principales del plan de negocios de la Corporación durante el año 2009 y como éstos se han visto afectados por la actual crisis económica. En el transcurso de su presentación el señor Zuluaga mencionó temas sobre la diversificación geográfica de la cartera de la CII, el sistema de medición de impacto económico (DIAS), la evolución del rating de crédito, la creación del área de asistencia técnica y la nueva



*De izquierda: Andrés Solórzano, Oscar Echeverría, Alvaro Chávez, María Adela García, Lily Fuentes, Fernando Jiménez y Alvaro Rebollo*

iniciativa de inversiones de capital. Con respecto a este último punto explicó las implicaciones que tiene la conformación del Fondo China-CII de inversiones de capital para el futuro con un valor de US\$75



*Juan Eduardo Zuluaga*

millones, el cual permitirá a la Corporación realizar inversiones de capital en Pymes por hasta US\$150 millones. Durante la interesante charla el presentador y los miembros de la Asociación tuvieron la oportunidad de conversar sobre temas de actualidad como el impacto de la crisis anteriormente mencionada en los sistemas financieros de los países

desarrollados y las diferencias con el desenvolvimiento de la misma crisis en la región, la tendencia a una mayor regulación del sistema bancario mundial así como otros asuntos de interés.

El señor Zuluaga expresó su agradecimiento a nuestra Asociación por mantener la comunicación entre los empleados activos y los jubilados a través de este tipo de actividades.

## ALMUERZO DE OCTUBRE

Tuvo lugar en el Restaurante Alfio's Cucina D'Italia el 30 de octubre. Saúl Hanono anunció que pronto se decidiría la constitución del Comité de Nominaciones, debido a que se espera que las Filiales propongan el nombre de un candidato. Asistieron por primera vez Steve Doherty y Yolanda Gómez, quien estaba acompañada por sus padres. A todos ellos Saúl les dio una cordial bienvenida. A continuación le concedió la palabra a Asunción Aguilá, quien desarrolló los temas referentes a los "Pagos en Moneda Local" y "Avances en las Tareas sobre la Página Web".



*Asunción Aguilá*

Asunción comenzó informando que entre algunos socios, que habían recibido una comunicación sobre la formación de grupos focales para indagar sobre el interés de residentes fuera de los Estados Unidos de recibir parte de la pensión en moneda local, dio lugar a preocupaciones infundadas en la creencia de que no se trataba de una opción sino de un



*De izquierda: Lily Fuentes, José Kohout y Clemencia Urribarri*

cambio obligatorio aplicable a todo residente fuera de los Estados Unidos. Aclaró que no es así, ya que nunca un tema de esa naturaleza sería obligatorio. Recordó que este sistema había sido implantado en el año 1996 pero que, en el 2001, dado que habían muy pocos jubilados en esa situación y que además habían muchas quejas originadas en las complicaciones del sistema de cálculo, la Administración del Banco decidió abandonar el sistema, dejándolo con carácter opcional. Sin embargo, habida cuenta que varios jubilados que viven en el exterior están preocupados por la baja del dólar con relación a sus monedas locales y el aumento del costo de vida del país de residencia



*De izquierda: José Gómez, Yolanda Gómez, Beatriz Gómez, Ana Virginia Cope y Georgina Dos Santos*

solicitaron al Banco la posibilidad de volver a considerar esa opción, se decidió contemplar su reinstalación. Como resultado, la Comisión Administrativa de los Planes de Jubilación solicitó que se hiciera un estudio definiendo cuáles podrían ser los costos para el Plan de las distintas alternativas de cálculo que pudieran ser utilizados. A fines del año 2008, la Comisión informó a la Asociación de Jubilados que, para poder saber qué tipo de demanda se podría presentar, se necesitaba hacer una consulta a todos los jubilados que pudieran



*De izquierda: Saúl Hanono, Oscar Echeverría, Andrés Solórzano, José Kohout y Douglas McCallum*

afectarse por este tipo de acción. La Asociación formó un grupo de trabajo encabezado por Nohra Rey de Marulanda con la asistencia de Alfred Thieme y Asunción Aguilá y envió una comunicación a los presidentes de las filiales enfatizando que era importante que nos indicaran algunas personas que pudiesen ser identificadas al azar en cada país, para formar un grupo focal. Además, contactaríamos personas en los países donde no existen filiales, tanto en Europa como en América Latina y el Caribe. Eso dio lugar a varias comunicaciones y preguntas muy válidas sobre el sistema que forzó a contactar nuevamente a la Comisión Administrativa sobre la posibilidad de distribuir el estudio actuarial, dado el interés por parte de los jubilados en conocerlo. La respuesta recibida la semana pasada del Secretario Ejecutivo del Plan, después de una reunión con Roberto Veluttini, Presidente de la Comisión Administrativa, fue que se consultaría al Departamento Legal sobre si habría algún inconveniente en distribuirlo. Se está a la espera de la respuesta de dicho Departamento, así como del resultado de una reunión que la Comisión Administrativa tendrá a principios de noviembre con posibles alternativas a partir de lo cual se decidirá si se distribuye o no el estudio. Mientras tanto, se continuará con la tarea de los grupos focales. Se informó que en este momento se dispone de una comunicación preparada para enviar a todos los jubilados que residen fuera de los Estados Unidos, sea por correo electrónico o postal, en los dos idiomas, explicándoles la situación actual, de modo que sepan que se continúa con los grupos focales una vez que se disponga de la información solicitada al Secretario Ejecutivo del Plan.

En lo que se refiere a la Página Web, Asunción informó que debido a problemas del “firewall” del Banco, la Asociación tenía un acceso muy estricto para su actualización, sin embargo con alguna ayuda a título de favor personal que venía del ITE se seguía actualizando. Recientemente Rolando Castañeda está encargado de su actualización, desde su casa. Añadió que, como tenemos que hacer un cambio y sabemos que lo que tenemos no lo podemos mante-

ner desde el Banco, hay que hacerlo desde fuera de éste. Por eso, con Marie Jöelle se está coordinando la Página Web y se decidió hacer la encuesta que se envió con el objeto de averiguar cuánto se usa y qué se utiliza de ella. Se envió un total de 883 e-mails y el día anterior al almuerzo se tenía un total de 292 respuestas, que es más o menos el 33%. En cuanto al porcentaje de personas que consulta con frecuencia o aquellas que lo hacen alguna vez llega al 42%. Los que la revisan muy poco alcanza el 25%; y los que no la ven o que no han contestado las preguntas alcanza un 33%. Estos son datos preliminares ya que falta terminar la encuesta. Aparentemente lo que más se mira comprende al Boletín de Noticias y la información previa a las elecciones, así como también las actas del Directorio y la rutina de obtención de formularios del seguro médico.



*De izquierda: Florencio Ballestero, Saúl Hanono, Oscar Echeverría, Andrés Solórzano, Alvaro Chávez, Fernando Jiménez y Alvaro Rebollo*

Terminada la charla de Asunción hubo un período de preguntas y respuestas que permitió un intercambio entre los asistentes para aclarar tanto temas de la Página Web, incluyendo el uso de un *blog*, de un *Facebook*, del pago en moneda local, de los grupos focales relacionados con el problema de los países europeos, de América Latina y el Caribe con la desvalorización del dólar. La opción de pago de la pensión en moneda local por su equivalente en dólares estadounidenses, total o parcial, se ejercería a solicitud del interesado.

Al final, Saúl Hanono solicitó a los presentes que hablaran con sus amigos para que todos enviaran sus direcciones electrónicas a la Asociación para así contribuir a un sistema de comunicación más eficiente. También se refirió a las próximas elecciones y a la necesidad de tener candidatos que estén dispuestos a colaborar. Asimismo mencionó la renuncia de Federico Klein por razones familiares y le agradeció por su valiosa colaboración en el Directorio. Marília Mirza aceptó reemplazarlo.

## NOMINACIONES PARA EL VOLUNTARIO DEL AÑO 2009

Como se acostumbra todos los años, la Asociación de Jubilados está aceptando nominaciones para seleccionar el "Voluntario del Año 2009". Las nominaciones deberán ser recibidas en nuestra oficina antes del 30 de enero del 2010. A tal efecto, deseamos exhortar a que todos los miembros de la Asociación examinen el trabajo voluntario que están realizando nuestros compañeros jubilados y nominemos a aquellos que están efectuando una meritoria labor en sus comunidades.

Cualquier jubilado puede proponer a otro asociado tanto en los Estados Unidos como de otros países enviando un correo electrónico o una comunicación por escrito a la Oficina de la Asociación describiendo los puntos que se indican en el Formulario de Nominación. Basándose en esta información, el Comité de Selección tomará la decisión sobre quién debe recibir el premio. La persona elegida recibirá una placa y una donación de \$200 a la institución de asistencia social de su selección. El premio le será presentado en la Asamblea Anual de la Asociación en abril del 2010.

Las personas propuestas para recibir el premio deben ser miembros activos de la Asociación y haber dedicado por lo menos tres años al servicio como voluntario en la comunidad donde residen y/o dentro de nuestra Asociación. El servicio de voluntario no necesita haberse realizado en el año en el que está siendo considerado para el premio. Los miembros de la Asociación que están ejerciendo funciones oficiales ya sea en la sede o en las filiales no son elegibles para recibir este premio.

En la próxima columna, sírvase encontrar el Formulario de Nominación. En caso de que necesite información adicional, favor de comunicarse con Miguel Rivera, Coordinador, Comité de Selección del Voluntario del Año 2009, por teléfono (703)893-4890, o por e-mail [emirivera@aol.com](mailto:emirivera@aol.com).

## COMITÉ DE NOMINACIONES

Nos es grato informarles que el Directorio nombró a los siguientes socios para integrar el Comité de Nominaciones para las elecciones que tendrán lugar en abril del 2010.

Hector E. Luisi, Coordinador  
Renato L. Puch  
Luz S. Sadak  
Alvaro Juan Llosa Talavera  
Hugo Villarroel, Representante de las Filiales

## ASOCIACIÓN DE JUBILADOS DEL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO VOLUNTARIO DEL AÑO 2009 FORMULARIO DE NOMINACIÓN

Nominado: \_\_\_\_\_

Proponente: \_\_\_\_\_

Número de Jubilado \_\_\_\_\_

- 1) Proporcione el nombre de la(s) organización(es) y dirección(es) para el cual el candidato ha realizado el servicio voluntario y su papel o misión en la(s) organización(es).
- 2) Describa el (los) tipo(s) de servicio voluntario, el número de años (período de actividad), y el tiempo promedio (en horas) dedicado al mes que el candidato ha proporcionado a cada organización señalada en el numeral anterior.
- 3) Describa los beneficios del servicio del voluntario en la comunidad.
- 4) Describa el liderazgo demostrado por el candidato y cualquier aspecto innovador de su servicio, incluyendo iniciativas innovadoras, etc.
- 5) Adjunte cualquier reconocimiento, cartas de endoso, recortes de prensa, etc. que sea pertinente.

## PROGRAMA DE SOLIDARIDAD

En representación del Directorio Fausto Medina y James Taylor colaboraron con los coordinadores del Programa de Solidaridad del Banco con la comunidad latinoamericana y caribeña del área de la ciudad de Washington D.C. a fin de evaluar propuestas de apoyo financiero. Dicho apoyo tiene como propósito la reducción de la pobreza por medio de alianzas con organizaciones locales para promover iniciativas de desarrollo en sectores como ser la educación, la salud y el desarrollo económico. Ellos consideran que las evaluaciones del Comité Consultivo del Fondo del Programa de Solidaridad fueron hechas de una manera muy profesional. Se espera examinar como promover una mayor participación de los jubilados al programa. Para información adicional sugerimos consultar: <http://www.iadb.org/topics/csr/solidarity/?lang=es>

## TALLER DE LAS ASOCIACIONES INTERNACIONALES DE JUBILADOS

Este evento patrocinado por el Banco Mundial, se llevó a cabo el 24 de setiembre y contó con la participación de las asociaciones de diversas instituciones internacionales. Paula Verdun y James Taylor asistieron como representantes de nuestra Asociación. Los principales temas tratados fueron la gobernación de las asociaciones de jubilados, las pensiones, incluyendo ajustes por costo de vida, el seguro de salud y la comunicación con los miembros.

## NUEVOS SOCIOS

Damos la más cordial bienvenida a nuestros recientes asociados Arnoldo Beltrán, María René Berdecio, Freddy Castellón, Lilian Crisóstomo, Dennis E. Flannery, Félix Leyton, Héctor José López García, Rodrigo Mayen-Girón, José Roberto Nolasco, Michael O'Donnell, Ronaldo Pastor Costa, Ana Silvia Ponciano, Alvaro Rebollo, Adela Rivera, Eugenia Sejas, Cristóbal Silva y Graciela D. Testa.

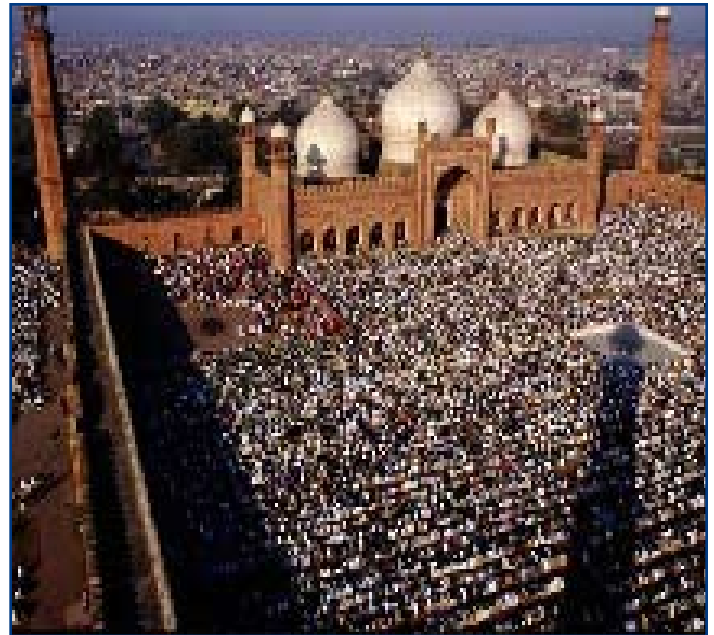
## VISITANTE

Recibimos y agradecemos la atenta visita de Gregorio Pokorny a nuestras oficinas.

## PAQUISTÁN LA VISIÓN DE UN LATINOAMERICANO SOBRE UN PAÍS CON GRANDES DESAFÍOS

*Orlando Reos*

Una de las grandes oportunidades que brinda la vida de jubilado es la de dedicar tiempo a nuevas actividades, llevar a la práctica antiguos y postergados planes, hobbies, lecturas, en fin, nuevas experiencias. Muchos de mis colegas de tantos años en el BID cumplen también con postergados viajes, dentro de sus propios países y por todo el mundo. Por eso cuando en un almuerzo de la Asociación de Jubilados Maurice Thomae me propuso que contara algo sobre mis recientes visitas a Paquistán acepté pensando que esta nota debería ser simplemente la primera de una serie de muchos relatos de miembros de la Asociación sobre sus experiencias de viaje. No hay por lo tanto un interés de comentar los aspectos profesionales de mi viaje sino una mirada de viajero a un país y una zona del mundo que son fascinantes.



He hecho hasta la fecha tres viajes en poco más de diez meses a Paquistán como miembro de un grupo de asistencia técnica a la Agencia Federal de Ingresos Públicos de ese país, en el marco de un proyecto del Banco Mundial. Nunca anteriormente había viajado a esa región y por ello todo fue nuevo desde mi primera visita. Después de un viaje agotador de casi 24 horas desde Washington uno llega a Islamabad y se sorprende con la cantidad de gente que camina por el aeropuerto, los estacionamientos de autos y las zonas aledañas, aun cuando son las cuatro de la mañana. Allí se advierte de inmediato que este es un país con mucha población, el sexto del mundo en términos de habitantes (cerca de 165 millones) en una superficie algo menor que Venezuela y uno de los más densos entre los de grandes poblaciones (más de 200 hab/km<sup>2</sup>). Aproximadamente dos tercios de esa población se reparte en zonas rurales, algunas muy remotas y de difícil acceso por su geografía. Y para completar la descripción hay que agregar la gran diversidad cultural. Hay dos idiomas oficiales, urdu e inglés, otros cinco que son hablados por varios millones de personas cada uno, pashtu, punjabi, balochi, kashmiri y sindhi y decenas de idiomas y dialectos menores. Pero, como en pocas partes del mundo se nota en Paquistán la necesidad de acelerar la incorporación de grandes masas humanas a los beneficios del desarrollo.

Islamabad no es una gran metrópolis. Con alrededor de dos millones de habitantes, es la décima del país en población. Fue una pequeña ciudad provinciana, un suburbio pobre de Rawalpindi, hasta que en la década de los 60 se convirtió en la capital federal. Y como en otros casos similares la ciudad comenzó a crecer y a embellecerse con grandes avenidas y edificios pú-

blicos. Islamabad es una bonita ciudad con un clima relativamente benigno, aunque con veranos de implacable calor. Los edificios emblemáticos de toda capital, como el Parlamento, la Corte Suprema de Justicia, la sede del Primer Ministro y mezquitas como la de Faisal son impresionantes. Además y a pesar de la crisis que afecta a éste como a otros países del mundo, en Islamabad hay mucha actividad de construcción. Nuevos hoteles, edificios públicos y carreteras dan una imagen de dinamismo notable. Pero apenas se sale de los sectores importantes de la ciudad aparece una realidad muy diferente y difícil con problemas enormes en materia sanitaria, educativa y de bienestar social.

Ciudades como Lahore y Karachi son inmensos conglomerados con todas las características de las urbes superpobladas. En especial en Karachi donde se concentran alrededor de 18 millones de personas el visitante reconoce todos los problemas de las mega ciudades. Es especialmente visible la pobreza del Tercer Mundo y los problemas asociados: congestión, violencia, exclusión y mucha contaminación ambiental. Es un gran puerto sobre el Océano Indico cerca de la desembocadura del Río Indus y desde tiempos inmemoriales ha sido la entrada y salida al mundo de una parte importante del centro del Asia. Hasta Alejandro Magno tuvo allí el centro de sus operaciones militares contra el Imperio Persa. Hoy Karachi es la capital de la provincia Sindh y un centro comercial, industrial y financiero de primer nivel internacional. Tiene también monumentos hermosos como la tumba de Quaid-e Azam, el venerado creador de la República Islámica de Paquistán. Pero al mismo tiempo es uno de los lugares más peligrosos del mundo en la lucha contra el narcotráfico ya que es puerto de salida de cargamentos de opio proveniente de Afganistán y de entrada de las sustancias químicas usadas en su refinación.

Lahore, la capital de la provincia Punjab es la otra gran urbe de Paquistán, con más de nueve millones de habitantes. Fue por cientos de años un centro cultural, religioso, artístico y político. Llegó a ser la capital del imperio de los Mogoles y aún se conservan monumentales edificios, mezquitas y palacios que guardan una historia apasionante. Hasta el día de hoy mantiene su carácter de centro cultural, científico y educativo en el país. La región del Punjab es muy dinámica en materia agrícola y ha sido además el centro de disputas entre diversos grupos religiosos y políticos de Paquistán e India desde la independencia de ambos países en 1947.

Los indicadores sociales en Paquistán son inquietantes. El nivel de alfabetismo es de alrededor de sólo el 50%

y en ciertas zonas del país, como la Provincia de Balochistan, es del 33%. El alfabetismo femenino es solamente del 27%, es decir que siete de cada diez mujeres son analfabetas. Sencillamente tremendo. Las razones de este gran déficit educativo son muy variadas. Por un lado, no es fácil ni barato proveer a una población tan grande con escuelas, maestros y libros. Por otro, una combinación de factores de tradición, religión y costumbres limita el cambio de esta situación. Sin embargo, parece faltar en algunos niveles de la dirigencia política y social la sensación de urgencia en este tema. En materia de salud y condiciones de saneamiento tampoco los indicadores son buenos. Un 38% de los niños menores de 5 años tienen déficit de peso y un 24% de la población está subalimentada. Los indicadores de pobreza son también alarmantes: el 74% de la población vive con menos de \$2 por día. Los requerimientos financieros y económicos para cambiar este cuadro son, como puede imaginarse, inmensos. Paralelamente a esta realidad, Paquistán tiene una particularidad diferente a la de otros países con grandes requerimientos sociales. Es uno de los pocos en el mundo que dispone de un arsenal nuclear y una estructura militar en alerta semipermanente, en condiciones de entrar en combate en muy corto plazo, como ya ocurrió tres veces en los últimos 60 años. Si bien desde la época de su independencia, al final de la Segunda Guerra Mundial, ha mantenido una compleja relación (y varias guerras) con su vecina India, en el último tiempo la situación militar se ha complicado por otra guerra esta vez en Afganistán, su vecino occidental.

A lo largo de los diez meses transcurridos desde mi primera visita la situación de seguridad ha cambiado bastante y ahora se notan con más claridad los efectos y el drama de la guerra cercana. En septiembre del 2008 acababa de asumir un nuevo gobierno elegido luego de un largo período de incertidumbre política y habían temores, pero también muchas esperanzas, de que la situación se estabilizaría rápidamente. Lamentablemente, en esa misma época el foco de la guerra en Afganistán se comenzó a acercar peligrosamente a Paquistán. Ha habido ya muchas víctimas de la acción terrorista en el país y el gobierno decidió enfrentar esos grupos fundamentalistas. Desde que el ejército inició a mediados de este año sus acciones en el Valle de Swat contra los talibanes hubo desplazamientos de varios cientos de miles de personas que se han refugiado transitoriamente en otras partes del país. Este es un drama social que aún se mantiene y puede convertirse en un problema gigantesco. Por otro lado, los combatientes talibanes se mueven con gran facilidad entre ambos países porque la frontera es muy porosa

*Todos estos indicadores son del Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo*

y las tribus a las que pertenecen se asientan de un lado y otro de los límites territoriales. La presencia del Estado en muchas de esas poblaciones es muy difusa y a veces inexistente. Precisamente los indicadores sociales que menciono anteriormente dan una referencia de la necesidad de mejorar las condiciones de vida de grandes masas. Muchos de los habitantes en las zonas de la FATA (Federally Administered Tribal Areas) o en partes de la provincia de la Frontera Occidental (NWFP) resienten que no reciben del gobierno central los beneficios de pertenecer al país (servicios de educación, salud, seguridad), aunque sienten los rigores de la actual situación de inseguridad y conflicto por problemas que no alcanzan a entender. Y allí está en mi modesta interpretación uno de los grandes riesgos que se plantean en Paquistán. Grandes grupos que no disponen de ingresos ni de servicios gubernamentales para mejorar su condición humana (salud, educación), con minorías religiosas fundamentalistas dispuestas hasta el martirio para alcanzar sus fines y un estado con gran capacidad militar pero débil para enfrentar estos desafíos de gobernabilidad son una combinación muy peligrosa. El gobierno democrático de Paquistán ha indicado que su estrategia es la de enfrentar este dilema. Pero los próximos meses y años serán decisivos para restaurar la normalidad y consolidar una transición a la modernidad y la inclusión social, o entrar en una espiral de caída con final impredecible y efectos negativos no solamente en ese país sino en toda la región y en otras del mundo.

## FERIA DE LA SALUD

Queremos dejar constancia del agradecimiento de la Asociación a los siguientes jubilados y familiares que este año dedicaron su tiempo y trabajo voluntario cooperando con la realización de la Feria de la Salud, importante actividad que año tras año vela por la salud de toda la familia del BID. Ellos son: María Marta Armistead, Ana Barneond, Silvia y Carlos Alfaro, Sara Boero, hermana de Haydée Weiler, María Adela García, Elsa Golden, María Lucía Muñoz, Nilcéa Muniz, Norberto Requejo, María del Carmen y Edward Toomer, Yolanda Vigil y Lee Wieland.

## OBITUARIOS

### Mario Miglio

Ciudadano peruano, falleció el 24 de setiembre en Lima, Perú. Se incorporó al Banco en 1971 como Oficial en la Sección de Personal, pasando luego a desempeñar el cargo de Jefe de la Unidad de Personal Local. En 1975 fue transferido a la Oficina del Jefe de la División de Personal como Coordinador para las Representaciones. En 1979 fué promovido a la posición de Asesor en la Gerencia del Departamento Administrativo, posición ésta que ocupó hasta su jubilación en febrero de 1981. Mario recibió el título de Doctor en Derecho en la Universidad de San Marcos. Antes de ingresar al Banco ejerció funciones ejecutivas en la empresa privada de su país. Las muestras de condolencias pueden ser enviadas a su hija Patricia Miglio, San Silvestre No. 113, Surco, Lima, Perú, o al teléfono 1-511-479-1909.

También hemos sido notificados del fallecimiento de nuestra asociada **Yinah Araripe Barbosa**, viuda de Raul Barbosa, acaecido el 8 de octubre en Brasil. Expresiones de condolencias pueden ser enviadas a su hija Ailza Barbosa de Moraes, Rua José Vilar 2000, Apto. 100, Fortaleza, Ceará, Brasil.



## COMITE DE PUBLICACIONES

**COORDINADOR**  
Maurice A. Thomae

### MIEBROS DEL COMITE

Nívea N. Ayala  
Oscar Echeverria  
Eva Kaibni  
Isabel Larson  
Ximena Morey  
Nilcéa Muniz  
James R. Taylor

**Asociación de Jubilados del BID**  
1300 New York Avenue, NW  
Washington, DC 20577  
Phone: (202) 623-3035  
Fax: (202) 623-3083  
e-mail: [retirees@iadb.org](mailto:retirees@iadb.org)  
[www.ajbid.org](http://www.ajbid.org)